



BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVENSIS

katkomp.
Mag. St. Dr.
44285

I

-2

P

5/6



~~Gram 820~~

XIV. f. 48 34

V. 3 54

W
AUT
O NAU
S

oprau

W Y P I S Y
AUTOROW KLASSYCZNYCH
O NAUK w SZKOŁACH NARODOWYCH
S T O S O W A N E.

oprawna gr. 15 nieoprawna gr. 10

R o k u 1 7 7 7.



(2)

Dzieło *Wypisy z Autorow Klassycznych*, z zle-
cenia Kommissyi Naszey na Sessyi dnia siódmeg
Września Roku 1775, przez Towarzystwo
Ksiąg Elementarnych ułożone; po rozważny
onogóż rostrząśnieniu, Szkołom Narodowym d
użycia podług Przepisow naszych wyznaczamy.

JGNACY Xże MASSALSKI Bisk: Wileń: Prezyd
MICHAŁ Xże PONIATOWSKI Biskup Płock
AUGUST Xże SUŁKOWSKI Woiewoda Kalisk
JOACHIM CHREPTOWICZ Podkan: W.X.Litt
HYACYNTH MALACHOWSKI Refer. Kor.
JGNACY POTOCKI Pisarz W. W. X. Litt.
ADAM Xże CZARTORYSKI Gen: Ziem Podol:
JĘDRZ: MOKRONOSKI Gen: Jnsp: Woysk Kor
STAN: Xże PONIATOWSKI Gen: Lieut: W. K
FRANCISZEK BIELINSKI Starosta Czerski.
ANDR: ZAMOYSKI Kawaler Ord: Orła Białeg
MICHAŁ MNISZECH Kawaler Ord: S. Stanisł:

44285

I

W Y P I S Y
N A K L A S S Ę D R U G ą.

DO MORALNEY NAUKI.

O Powinnościach wzajemnych między Uczniem
i Nauczycielem.

1. **A**dolescentes ament Præceptores suos non minus quam studia; & existiment eos parentes esse, non quidem corporum, sed mentium. Multum hæc pietas conferet ad felicem exitum studiorum. Ita enim & libenter audient, & dictis credent, & esse Magistrorum similes concupiscent, in ipsos denique cœtus scholarum læti & alacres convenient: emendati non irascentur, laudati gaudebunt, ut sint carissimi mereri conabuntur. Nam ut præceptorum officium est docere, ita discipulorum præbere se dociles: alioqui neutrum sine altero sufficiet.

Ea maxime cura habenda est, ut præceptor omnino fiat nobis familiariter amicus; nec sequatur officium tantum in docendo, sed etiam affectum. *Quintilianus.*

A

Quo

Marcus Fabius Quintilianus, sławny Retor, czyli Nauczyciel wymowy; narodził się w Hiszpanii, umarł roku 59 pò Chrystusie. Uczył Retoryki w Rzymie przez lat 20, z wielką sławą.

Quo amore Cratippum præceptorem dilexerit Ciceronis filius, declaravit in epistola ad Tironem his verbis: scito me Cratippo esse conjunctissimum, non ut discipulum, sed uti filium. Nam cum audio illum libenter publice, tum etiam privatim ejus svavitatem vehementer amo. Sum totos dies cum eo, noctisque sæpenumero partem: exoro enim ut mecum quam sæpissime cœnet. Quare da operam, ut hunc talem tam excellentem virum videas quam primum. *Cicero Libr. 26. Epist: ad Familiares.*

2. Præceptores suos adolescens veneretur ac suspiciat, quorum beneficio se vitiis exuit, & sub quorum tutela positus exercet artes bonas.

Præceptorum magna caritas, magna reverentia sit. Ne dicas nihil quidquam his debere te, nisi mercedulam. Nam primo quædam pluris sunt, quam emuntur. Emis a bonarum artium præceptore rem inæstimabilem, studia liberalia & animi cultum. Itaque illi non rei pretium solvitur, sed laboris, quod deserviunt, quod a rebus suis avocati nobis vacant. Deinde præceptor sæpe in amicum transit, & nos non tam arte obli-

Napisal wyborne dzieło o Sztuce Krassomowskiey pod tytułem, *Institutiones Oratoria*, na 12 ksiązek podzielone.

O Cyceronie, i o innych tu przyfączonych Autorach, zobacz w *Wypisach* na Klasę pierwszą, do Moralney Nauki.

obligat, quam benigna & familiari voluntate. Hoc cum factum est, præceptor præmium operæ solvitur, animi semper debetur.

In optimis artibus, quæ vitam conservant aut excolunt, qui nihil se plus existimat debere, quam pepigit, ingratus est. *Seneca.*

Cum Pythagoras accepisset Pherecydem, qui ejus præceptor fuerat, in insula Delo gravissime ægotare, confestim ex Italia in insulam navigavit. Ubi cum aliquandiu seni fomenta adhibuisset studiose, nihilque omisisset, quod ad pristinam valetudinem eum revocaret; tandem senectute & morbi vi superatum sedulo sepeliit: & postquam ei, tanquam patri filius, justa persolvit, rursus in Italiam reversus est. *Diodorus Siculus.*

Socrati cum multa multi, pro suis quisque facultatibus, offerrent, Æschines pauper auditor: *nihil, inquit, dignum te quod dare tibi possim, invenio; Et hoc tantum me pauperem esse sentio. Itaque dono tibi quod unum habeo, me ipsum. Hoc munus, ergo, qualecunque est, non dedigneris; cogitesque alios, cum multum tibi darent, plus sibi reliquisse. Cui Socrates: Istud quidem, inquit, magnum mihi munus videtur; nisi forte parvi te æstimas. Habebo itaque curam, ut te meliorem tibi reddam, quam accipio. Vicit Æschines hoc munere omnem juvenum opulentorum munificentiam. Seneca.*

Alexander Aristotele Doctore diu usus, accepit ab illo tam utilia agendi & loquendi præcepta, ut non dubitaverit prædicare: non minus Aristoteli debere se, quam Philippo patri; hujus enim munus esse quod viveret, illius quod honeste viveret.

Diis acceptum refero, inquebat, M. Aurelius Imperator, quod bonos præceptores habuerim; quod illos mature evexerim ad honores; quod mihi quoque copia fuerit magistrorum, qui ad educandos liberos meos essent idonei. Imo tantum honoris magistris suis detulit, ut imagines eorum inter Lares Deos haberet, ac sepulchra eorum hostiis & floribus semper honoraret. *Marcus Aurelius.*

3. Duo vitia vitanda sunt in cognitionis & scientiæ studio, naturali sane & honesto. Unum ne pro cognitis habeamus incognita, hisque temere assentiamus. Quod vitium effugere qui volet (omnes autem vellem debent) adhibebit & tempus & diligentiam ad considerandas res. Alterum est vitium, quod quidam nimis magnam operam conferunt in res obscuras, easdemque non
neces-

Marcus Aurelius Antoninus, Filozof i oraz Cesarz Rzymiski, naylepszy z Monarchow, ktorzy kiedy panowali. Narodzil się w 121 lat po Chrystusie, wstapil na Cesarstwo Rzymskie po Antoninie Piusie, żył lat 59, panując 19. *Mysli jego, czyli Uwagi nad swoim życiem*, w dwunastu księgach zamknięte, ktore pisal po Grecku, maia wiele wyborney nauki moralney.

necessarias. Quod operæ curæque ponetur in rebus honestis & cognitione dignis, id jure laudabitur.

Facillime & in optimam partem cognoscuntur adolescentes, qui se ad claros & sapientes viros contulerunt. Quibuscum si frequentes fuerint, opinionem afferunt, eorum fore se similes, quos sibi ipsi delegerint ad imitandum. Ego, inquit Cicero, a patre ita eram deductus ad Scævola, ut quoad possem & liceret, a senis latere nunquam discederem. Itaque multa ab eo prudenter disputata, multa etiam breviter & commode dicta memoriæ mandabam, fierique studebam ejus prudentia doctior.

Adolescenti optimum erit propter ætatis inscientiam, in iis quæ dubitationem afferunt, adhibere doctos homines, vel usu peritos, & quid his placeat exquirere. Cicero.

Adolescentes nostri statim sapiunt, statim sciunt omnia; neminem verentur, imitantur neminem, atque ipsi sibi exempla sunt. Sed non adolescens bonus, cujus hæc præcipua prudentia, quod alios prudentiores arbitratur; hæc præcipua eruditio, quod discere vult. Semper ille aut de studiis aliquid, aut de officiis vitæ consulit. Semper ita recedit, ut doctior aut melior fiat. Plinius Libr. 1. Epist.

4. Est lectio librorum necessaria: alit enim ingenium, & cogitando inveniendoque

fatigatum reficit. Nec scriberere tantum, nec tantum legere debemus: sed invicem hoc illo commutandum est, & alterum altero temperandum, ut quidquid lectione collectum est, prosit ad pabulum animi. Apes debemus imitari, quæ ducunt succum ex floribus ad mel faciendum idoneis, deinde disponunt per favos, quidquid attulere. Paucis libris immorari & innutriri oportet, si velis aliquid trahere, quod in animo fideliter hæreat. Alimenta corporis tunc demum in sanguinem & vires transeunt, cum sunt concocta. Idem præstemus in his, quibus aluntur ingenia: concoquamus illa. Non refert quam multos libros habeas, sed quam bonos. Probatos libros semper lege: aliquid quotidie auxilii adversus varias animi pestes compara, & cum multa percurreris, unum excerpe, quod die illo concoquas.

Plus prodest, si pauca præcepta sapientiæ teneas, sed illa tibi in promptu & in usu sint; quam si multa quidem didiceris, sed illa non habeas ad manum. Si animum virtuti censecrasti, si semper tanquam in publico vivis, si scias nec malum esse ullum, nisi quod turpe est, nec bonum, nisi quod honestum, & ad hanc legem ac regulam agas cuncta & exigas; si iudices miserimos, quantiscumque opibus refulgeant, homines ventri ac libidini deditos, quorum animus inertis otio torpet; si hæc scias & præstes, consummasti scientiam utilem atque necessariam.

5. Hoc docenti & discenti debet esse propositum, ut ille prodesse velit, hic proficere. Qui ad scholas venit, quotidie secum aliquid boni referat; aut sanior domum redeat, aut sanabilior. Aliquid peccatur vitio præcipientium, qui nos docent disputare, non vivere; aliquid etiam vitio discantium, qui ad præceptores suos afferunt propositum, non animum excolendi, sed ingenium. *Seneca.*

Sumat præceptor parentis erga discipulos suos animum; atque existimet succedere se in locum eorum, a quibus sibi liberi traduntur. Ipse nec habeat vitia, nec ferat. Non austeritas ejus tristis sit, non dissoluta comitas; ne inde odium, hinc contemptus oriatur. Plurimus ei de honesto & bono sit sermo: nam quo sæpius monuerit, hoc rarius castigabit. Minime iracundus sit; nec tamen eorum, quæ emendanda erunt, dissimulator. *Quintilianus.*

6. Nullum animal morosius est, nullum majore arte tractandum, quam homo: nulli magis parcendum. Quid enim stultius, quam adversus jumenta & canes erubescere iram exercere, hominem autem pessima conditione esse sub homine. Morbis corporis medemur, nec irascimur; sui animo morbi sunt, qui desiderant medentem minime infestum ægro. Ille cui aliorum credita salus & cura est, cum eorum vitiis luctetur, & resistat. Quibusdam morbum suum expro-
bret,

bret, quosdam mollius curet; ad graviora remedia, ubi tantum necesse fuerit, confugiat. *Seneca.*

Pudore & liberalitate liberos retinere satius esse credo, quam metu. *Terentius.*

7. Docendi peritus, tradito sibi puero, ingenium ejus naturamque perspiciat, ut quomodo tractandus sit discentis animus, intelligat. Sunt enim quidam, nisi institeris, remissi; quidam imperia indignantur; quosdam continet metus, quosdam debilitat; ab aliis continuus labor aliquid extundit, in aliis plus animi impetus facit. *Quintilianus.*

Diligentissime videndum est, qui instituunt alios atque erudiunt, quo sua quemque natura maxime ferre videatur. Est enim ad cujusque naturam accommodanda, quantum licet, doctoris institutio. *Cicero.*

8. Cum puer publicis magistris erit tradendus, eorum inprimis mores inspicere oportebit. Itaque parentes, si non cæca & sopita eorum socordia est, magistrum eligent sanctissimum quemque; sanctitatis enim præcipua prudentibus viris cura est. Nihil ex hoc

Publius Terentius Afer, zrodzony w Kartaginie w Afryce, od Terencyusza Lukana Senatora do Rzymu sprowadzony. Sławny Poeta Łaciński, pisał Komedye, z których sześć nam się zostało. Umarł w podróży do Grecyi, około roku 159. przed Chrystusem.

hoc viro juvenis audiat, nisi profuturum; nihil discat, quod nescisse rectius fuerit.
Plinius.

Adolescentium indolem non tam juvant quæ benedicta sunt, quam inficiunt quæ pessime; multoque magis, si plura sint quæ deteriora sunt. *Gellius.*

Plurimum in reliquam vitam proderit, pueros statim salubriter institui. Facile est enim animos adhuc teneros componere; difficulter reciduntur vitia, quæ nobiscum creverunt. Monendus ergo puer, nequid cupide, nequid improbe, nequid impotenter faciat. *Seneca.*

Adolescentia maxime a libidinibus arcedenda est, exercendaque in labore, & patientia tum animi tum corporis, ut ejus in bellicis & civilibus officiis vigeat industria. Itaque illi, qui Græciæ formam Rerumpublicarum dederunt, corpora juvenum firmari labore voluerunt. *Cicero.*

Longe quoque ab assentatione, pueritia removenda est. Audiat verum, exprobrentur illi perperam facta, timeat aliquando parentes & magistros, vereatur semper. Nihil per iracundiam & lachrymas exoret: quod irato & flenti negatum fuerit, offeratur quieto.

Dabimus aliquod laxamentum; desideria vero esse non sinemus, & procul a contagio deliciarum retinebimus. Nihil enim magis voluptuarios & iracundos facit, quam
edu-

educatio mollis & blanda. Ideo quo plus indulgetur filiis unicis, & quo plus licet pupillis, eo corruptior illis animus est. Offensas patienter ille non feret, cui nihil unquam negatum est, cui lachrymas sollicita semper mater abstersit, cui satisfactum est de pædagogo.

9. Omnibus hominibus prodest animum subinde relaxare. Excitatur enim otio vigor; & omnis tristitia, quæ continuatione pertinacis studii adducitur, feriarum hilaritate discutitur. *Seneca.*

Lusus pueris proderunt: quia pueri post lusus plus virium & acriorem animum afferunt ad discendum. Modus tamen sit remissionibus; ne aut negatæ odium studiorum faciant, aut nimix, otii consuetudinem afferant. *Quintilianus.*

Cum Catoni majori natus esset filius; nullis negotiis nisi publicis impediabatur, quominus adesset matri infantem abluenti & fasciis involventi. Illa proprio lacte filium alebat. Ubi aliquid intelligere potuit puer, eum pater ipse in literis instituit. Neque modo docuit jaculari, armis depugnare; sed etiam pugilatu decertare, calorem & frigus tolerare, fluminum vortices nando superare. Conscripsit illi manu sua, grandibus literis historias, ut etiam in paterna domo nota haberet veterum instituta atque exempla. Quidquam turpe loqui cavuit non minus filio præsentem, quam sacris virginibus vestalibus. *Plutarchus.* Cum

Cum adolescentes relaxare animos & dare se jucunditati volent, caveant intemperantiam, meminerint verecundiæ, sine qua nihil rectum esse potest, nihil honestum. Quod erit facilius, si in ejusmodi quidem rebus majores natu interesse velint. Ipsa quippe seniorum, sicut & magistrorum præsentia, verum pudorem & liberalem timorem animis solet infundere. *Cicero.*

*O Powinnościach wzajemnych między
sługą i panem.*

I. Exercendum est corpus & ita afficiendum, ut obedire rationi possit in exequendis negotiis & in labore tolerando. *Cicero.*

Servi boni, qui domino elementi & benigno usi fuerant, pro domino parati sunt periculum ei imminens in se ipsos avertere. *Seneca.*

C. Plotius Plancus a Triumviris Antonio, Lepido & Octavio proscripius, latebat. Ab iis qui latentem quærebant, comprehensi servi ejus, multum ac diu torti negabant se scire ubi dominus esset. Non sustinuit Plancus tam fidelis tamque boni exempli servos ulterius cruciari; sed processit in medium. Hoc mutæ benevolentiae inter servos & dominum certamen facit, ut dignus videatur fuisse dominus, qui tam constantem servorum fidem experiretur, & digni
servi,

servi, qui tam justī domini misericordia a quæstionis sævitia liberarentur. *Valerius.*

2. Quantulum est ei non nocere, cui debeas etiam prodesse! Parva laus est, si homo mansvetus homini est, si naufrago manum porrigit, erranti viam monstrat, cum esuriēte panem suum dividit. Membra sumus corporis magni. Natura nos cognatos edidit; ex illius constitutione miserius est nocere, quam lædi. *Seneca.*

Facillime ad res injustas impellitur, quisquis est animo principatus nimis cupidus. Nihil vero honestum esse potest; quod justitia vacat.

Meminerimus & adversus infimos justitiam esse servandam. Est autem infima conditio & fortuna servorum; quibus uti debemus, ut mercenariis, ita ut opera exigatur, justa solvantur. *Cicero.*

3. Servis imperare moderate laus est: & in mancipio tibi cogitandum est, non quantum illud impune pati possit, sed quantum tibi permittit æquitas. Eiusdem naturæ est, cujus tu. Proverbium jactatur: *nobis totidem esse hostes, quot servos.* Ipsi eos hostes facimus, cum oblitī homines esse tanquam jumentis abutimur. Sic cum inferiore vivas, quemadmodum tecum velles vivere superiorem. *Seneca.*

Vacandum est omni perturbatione animi, tum cupiditate, tum etiam ægritudine & iracundia. Prohibenda maxime est ira in punien-

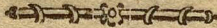
puniendo: nunquam enim iratus qui accedet ad pœnam de aliquo sumendam, mediocritatem illam tenebit quæ est inter nimium & parum. *Cicero.*

Non expedit omnia videre, omnia audire. Injuriarum plerasque non accipit, qui nescit. Non vis esse iracundus? ne sis curiosus nimium. Qui inquit quid in se dictum sit, se ipse inquietat. Alia negligenda, alia deridenda, alia donanda. *Seneca.*

Exstat Ciceronis Epistola, quæ declarat ejus sollicitudinem de valetudine Tironis servi, quem Patris in Achaia ægrum reliquerat. Paulo facilius posse me ferre desiderium tui putavi; sed plane non fero. Tu hoc tibi persvade, nihil me malle quam te esse mecum; at si intelligis opus esse te Patris, convalescendi causa, paulum commorari, existima nihil me malle, quam te valere. Illud, mi Tiro, te rogo, sumptui ne parcas ulla in re, qua ad valetudinem opus sit. Varrani, quem amantissimum mei cognovi, diligentissime te commendavi. Festinare te nolo. Nihil laboro, nisi ut salvus sis. Quanquam te videre toto animo cupio, tamen te penitus rogo, ne te nisi bene firmum committas per hyemem, tam longæ navigationi & viæ. Cura igitur te & confirma: & cum commode per valetudinem navigare poteris, ad nos amantissimos tui veni.

Ego

Ego vero, inquit Plutarchus, ne bovem quidem operarium velim domo abigere ob senium, & pecuniola aliqua venundare, nedum hominem. Exercenda enim mansuetudine erga bruta animantia assuefacere nos debemus benignitati in homines; quæ latius certe patet, quam constituta legibus iustitia.



B A T K I z F E D R A

Z Księgi Drugiej.

Prologus.

EXemplis continetur Æsopi stilus.
 Nec aliud quidquam per fabellas quæritur,
 Quam corrigatur error ut mortalium,
 Acuat quo se se diligens industria,
 Quodcunque fuerit ergo narrandi genus,
 Dum capiat aurem & servet propositum suum
 Re commendatur, non auctoris nomine.
 Equi-

Stilus. Insze wydania Fedra maia: *genus: stilus* tu znaczy pisania sposob, rodzaj, własność, którą ma iaki Pisarz, albo która iest przywiązana do gatunku pism, i tak inszy iest styl Cicerona, inszy Seneki &c. inszy Krasomowski, inny Wierszopiski. To słowo *stilus* iest z Greckiego; znaczenie iego rozmaite. Znacze naprzod słupek spiczasty. 2. Ładyga. 3. Narzędzie do pisania dawnego na tablicach woskowanych, tego instrumentu ieden koniec był ostry, do wyrażenia liter, drugi gładki, do ichże zgluzowania, czyli zgładzenia wosku, aby inne zapisane być mogły. 4. Ztąd to imie przeniesione iest do znaczenia; sposobu, toku słów i sensów, rodzaju pisania. Bierze się czasem i za samo ćwiczenie, albo iak zowią uczący się, komponowanie mow, i tym podobnych rzeczy.

Capiat aurem. Ziednać sobie słuchoz przyjemnością mowy, iak się też mowi, *capere oculos* podobać się oczom.

Equidem omni cura morem servabo senis
 Sed si libuerit aliquid interponere
 Dictorum sensus ut delectet varietas
 Bonas in partes lector accipias velim.
 Sic istam tibi repondet breuitas gratiam
 Cujus verbosa ne sit commendatio
 Attende, cur negare cupidis debeas,
 Modestis etiam offerre, quod non petierint.

Æsopus & petulans. z Księgi III.

Successus ad perniciem multos evocat.
 Æsopo quidam petulans lapidem impegerat,
 Tanto inquit melior assem deinde illi dedit,
 Sic prosequutus: plus non habeo, me hercule,
 Sed unde accipere possis monstrabo tibi.
 Venit ecce dives & potens: huic similiter
 Impinge lapidem, & dignum accipies præmium.
 Perswasus ille fecit quod monitus fuit.

Sed

Senis. Fedr w baykach, Ezopa zowie *senex* bądź przeto, że on względem niego był dawnym, bądź że był mądrym i poradnym iak starzec być powinien.

Commendatio. Zalecenie, pochwała, iaka bywa pospolicie książek w ich przedmowach.

Modestis modestus. Mowi się powszechnie o człowieku pomiarkowanym i skromnym; od słowa *modus*: miara.

Tanto inquit melior. Toś mi lepski.

Me hercule. Masz o tym wyżey pod bayką 1. wiersz 12.

Sed spes fefellit imprudentem audaciam,
Comprehensus namque pœnas persolvit cruce.

Socratis dictum.

Vulgare amici nomen sed rara est fides.
Quum parvas ædes sibi fundasset Socrates.
Cujus non fugio mortem si famam adsequar
Et cedo invidiæ dummodo absolvar cinis
E populo sic nescio, quis ut fieri solet:
Quæso tam angustam talis vir ponis domum,
Utinam, inquit, veris hanc amicis impleam.

B

Pavo

Imprudentem audaciam. Nie właściwy sposób mowienia *tropus* zamiast co miał mówić *hominem imprudentem & audacem*: zowie się ten sposób przemiany słów *metonymia* kładąc własność i rzeczy iakiey przymiot, za samą rzecz.

Socrates. Filozof Ateński ieden z najsławniejszych ludzi, urodził się na lat przed narodzeniem Chrystusa 469, miał wielu nieprzyjaciół; od tych obwiniony o bezbożność, przeto, że przyganiał wielości Bogów, skazany był sądem Areopagu, aby wypił truciznę; co on twarzą niezasmuconą uczynił. Ateńczykowie załuiąc go, wystawili mu posąg miedziany.

Dummodo absolvar cinis. Bylebym usprawiedliwiony był zostawszy popiołem, to iest po śmierci. Wyrażenie ładne, które poszło z owego starożytnego zwyczaju, iż ciało zmarłych palono dla zachowania popiołów; nie palono iednak ciał dzieci, które ieszcze nie miały zębów.

Utinam inquit. Tenże Sokrates powiedział: nie masz lepszego dziedzictwa, nad prawdziwego przyjaciela.

Pavo ad Junonem.

Pavo ad Junonem venit indigne ferens
 Cantus luscinae, quod sibi non tribuerit.
 Illam esse cunctis avibus admirabilem
 Se derideri simul ac vocem emisericit.
 Tunc consolandi gratia dixit Dea:
 Sed forma vincis, vincis magnitudine:
 Nitor smaragdi collo præfulget tuo
 Pictisque plumis gemmeam caudam explicas,
 Quo mi, inquit, muta species si vincor sono.
 Fatorum arbitrio partes sunt vobis datæ,
 Tibi forma, vires aquilæ, luscinae melos,
 Augurium corvo, læva cornici omina.
 Omnesque propriis sunt contentæ dotibus.
Noli

Pavo. O tym ptaku baieczna historya to po-
 daie. Argus stooczny wierny sługa Junony w po-
 strzeganiu spraw Jowisza iey męża, zabity od Mer-
 kuryusza, od Junony w Pawia zamieniony, i w
 opiekę iey przyięty.

Gemmeus. Z drogich kamieni, *gemma* kamień
 drogi osobliwie przezroczystry. *Nego ullam gem-
 mam aut margaritam fuisse quin abstulerit.* Mo-
 wię że żadnego kamienia drogiego, żadney per-
 ły nie było, ktorychby nie zabrał.

Quo mi. To iest: *quid prodest mihi* na co mi
 się zda.

Fatorum Fatum. Rząd naywyższy losow, mia-
 ny od Pogan za Bostwo zrodzone z pierwszey oney
 mieszanicy rzeczy wszystkich, *chaos*. Maluż to
 Bostwo, pod nogami mające okrąg świata, a w
 ręku skrzynkę z losami ludzi, i Bogow: *Fatum*
 miane iest za nieodmienne i nieubłagane.

Noli adfectare quod tibi non est datum:
Delusa ne spes ad querelam recidat.

Naufragium Simonidis. z Księgi IV.

Homo doctus in se semper divitias habet.
Simonides qui scripsit egregium melos,
Quo paupertatem sustineret facilius,
Circumire cœpit urbes Asiæ nobiles,
Mercede pacta laudem victorum canens.
Hoc genere quæstus, postquam locuples factus
Redire in patriam voluit cursu pelagio. (est,
Erat autem ut ajunt, natus in Cea insula
Ascendit navem quam tempestas horrida
Simul & vetustas medio dissolvit mari.
Hi zonas, illi res pretiosas colligunt
Subsidium vitæ: quidam curiosi,

B 2

Simo-

Simonides. Poeta Grecki, kwitnął on R. 480. przed narodzeniem Chrystusa. Kochał go Hieron panujący w Syrakuzach, mało co z iego pism nam się dostało.

Melos. Spiewanie, pieśń, chociaż to słowo znaczy wszystkie rodzaje wierszow, szczególniej iednak służy do wyrażenia Lirykow, że te wiersze iedynie do śpiewania były. O tych Nauczyciel z nauki poetyczney powie ile potrzeba wyciąga, i pojętność uczniów pozwala.

Laudem victorum. W wielu miastach Grecyi i Azyi odprawiano igrzyska, na ktorych wygrałym w nadgrode pochwały śpiewano.

Cursu pelagio. Biegiem morskim, sposob mówienia Poetyki, zamiast morzem.

Simonides, tu ex opibus nihil sumis tuis?
 Mecum, inquit, mea sunt cuncta: Tunc pauci
 Quia plures onere degravati perierant, (enatant
 Prædones adsunt, rapiunt quod quisque extulit.
 Antiqua fuit urbs, quam petierunt naufragi.
 Hic literarum studio quidam deditus,
 Simonidis qui sæpe versus legerat,
 Eratque absentis admirator maximus,
 Sermonem ab ipso cognitum cupidissime
 Ad se recepit. Veste, nummis, familia
 Hominem exornavit. Cæteri tabulam suam
 Portant rogantes victum: quos casu obuius
 Simonides ut vidit: Dixi, inquit, mea
 Mecum esse cuncta, vos quod rapuistis perit.

Homo & Asinus. z Księgi V.

Quidam immolasset verrem quum sancto Her-
 Cui pro salute votum debebat sua. (culi
 Asello

Cæteri tabulam. Był zwyczaj iż ci, którzy
 z rozbicia się na morzu wyszli, na ramionach no-
 sili tablicę z odmalowaniem swojego nieszczęścia,
 tym pobudzając do litości i iasmużny. Obraz ten
 na którym ich nieszczęście odmalowane bywało,
 oddawali czasem do Kościołow, poświęcając go
 Bożkowi, ktoremu mniemali, iż byli winni swo-
 ie wybawienie.

Mecum esse. Każde dobro ktore wewnętrzne
 nie iest, tysiąc ma przypadkow na swoją zgubę,
 cnota i nauka, dobra wewnętrzne, ktoremi z o-
 statniego nieszczęścia można się podzwignąć, za-
 wsze są z nami.

Asello jussit reliquias poni hordei,
 Quas aspernatus ille, sic locutus est:
 Libenter istum prorsus appeterem cibum,
 Nisi qui nutritus illo est, jugulatus foret.
 Hujus respectu fabulæ deterritus
 Periculosum semper vitavi lucrum.
 Sed dices, qui rapuere divitias habent.
 Numeremus agedum, qui deprensi perierint,
 Majorem turbam punitorum reperies.
 Paucis aviditas est bono, multis malo.

Jugulatus. Naywłaściwiey znaczy śmierć rżnięciem gardła, lub ścięciem zadaną: bierze się iednak za każdy zabicia sposob.

Hujus respectu. Zapatrzywszy się na tę baykę &c. Kładzie naukę obyczajową wychodzącą na owe przysłowie Polskie. *Sąsiedzka trwoga, twoja przestroga.*



W Y P I S Y
DO HISTORJI NATURALNET
O PTASTWIE DOMOWYM.

O Kurach.

z Księgi VIII. z Kolumelli.

PRius igitur de his præcipiam, quæ intra septa villæ pascuntur; ac de aliis quidem forsitan ambigitur, an sint agrestibus possidenda: gallinarum vero plerumque agricolæ cura solennis est. Earum genera sunt vel cohortalium, vel rusticarum, vel Africanarum. Cohortalis est avis, quæ vulgo per omnes fere villas conspicitur: rustica, quæ non dissimilis villaticæ per aucupem decipitur; eaque plurima est in insula, quam nautæ in Ligustico mari sitam producto nomine alitis, Galinariam vocaverunt: Africana est, quam plerique Numidicam

Rustica gallina. Jest w samey rzeczy Jarzabek.

Africana. Affrykańskie kury są piora niby malowanego w białe i czarne cętki. Dawne i nowe iey nazwiska są kury Affrykańskie, Numidyjskie, z Barbaryi z Tunis, Gwineyskie, Egipskie, Maurytańskie, Pharaonowe. Te są kury podobne do kur swoyskich, wyjąwszy, iż ogony nakształt kuropatw pochylone mają.

dicam dicunt, Meleagridi similis, nisi quod rutilam galeam, & cristam capite gerit, quæ utraque sunt in Meleagride cærulea. Sed ex his tribus generibus, cohortales fœminæ proprie appellantur gallinæ, mares autem galli, semimares capi, qui hoc nomine vocantur, cum sint castrati libidinis abolendæ causa. . . . Parandi modus est ducentorum capitum, quæ pastoris unius curam distendant: dum tamen anus sedula vel puer adhibeatur custos vagantium, ne obsidiis hominum, aut insidiosorum animalium diripiantur. Mercari porro nisi fœcundissimas aves non expedit. Eæ sint rubicundæ vel fuscæ plumæ, nigrisque pennis: ac si fieri poterit, omnes hujus; & ab hoc proximi coloris eligantur; sin aliter; evitentur albæ; quæ fere cum sint molles ac minus vivaces, tum ne fœcundæ quidem facile reperiuntur: atque etiam conspicuæ, propterque insigne candoris ab accipitribus & aquilis sæpius abripiuntur. Sint ergo matricæ probi coloris, (robusti corporis) quadratæ, pectorosæ, magnis capitibus, rectis rutilisque cristulis, albis auribus, & sub hac specie quam amplissimæ, nec paribus unguis: generosissimæque

Meleagris. Cudzoziemska kura podobna do Afrykańskiej, procz różnicy w Kolumelli wytkniętej. Niektorym się zdało, iż to jest Indyk: lecz bardzo wątpliwa, czy u dawnych Rzymian znane były Indyki.

mæque creduntur, quæ quinos habent digitos, sed ita ne cruribus emineant transversa calcaria; nam quæ hoc virile gerit insigne, raro fœcunda, etiam cum incubat, calcis aculeis ova perfringit. Gallinaceos mares nisi salacissimos habere non expedit; atque in his quoque sicut in fœminis, idem color, idemque numerus ungvium, status altior quæritur: sublimes, sanguinæque, nec obliquæ cristæ: ravidus vel nigrans oculus: brevia & adunca rostra: maximæ candidissimæque aures: paleæ ex rutilo albicantes, quæ velut incanæ barbæ dependent: jubæ deinde variæ, vel ex auro flavæ, per colla cervicesque in humeros diffusæ: tum lata & musculosa pectora, lacertosæque similes brachiis alæ, tum procerissimæ caudæ, duplici ordine singulis utrinque prominentibus pinnis inflexæ: quin etiam vasta femina, & frequenter horrentibus plumis hirta: robusta crura, nec longa, sed infestis velut sudibus nocenter armata: Mores autem quamvis non ad pugnam, neque ad victoriæ laudem præparentur, maxime tamen generosi probantur, ut sint elati, alacres, vigilaces, & ad sæpius canendum prompti, nec qui facile terreantur: nam interdum resistere debent, & protegere conjugalem gregem: quin attollentem minas serpentem, vel aliud noxium animal interficere.

Ovorum quoque longioris temporis custodia non aliena est huic curæ: quæ com-
mode

mode servantur per hiemem, si paleis obruas; æstate, si furfuribus; quidam prius trito sale sex horis adoperiunt: deinde eluunt, atque ita paleis aut furfuribus obruunt; nonnulli solida, multi etiam fresa faba coagulant: alii salibus integris adoperiunt: alii muria tepefacta durant. Sed omnis sal, quemadmodum non patitur putrescere, ita minuit ova, nec sinit plena permanere: quæ res ementem deterret. Itaque ne in muriam quidem qui dimittunt, integritatem ovorum conservant.

O Gotebiach.

Hac eadem ratione palumbos columbosque cellares pinguissimos facere contingit: neque est tamen in columbis farciendis tantus reditus, quantus in educandis; nam etiam horum possessio non abhorret a cura boni rustici, sed id genus minore tutela pascitur longinquis regionibus, ubi liber egressus avibus permittitur: quoniam vel summis turribus, vel editissimis ædificiis assignatas sedes frequentant patentibus fenestris, per quas ad requirendos cibos evolitant. Duobus tamen aut tribus mensibus acceptant conditicia cibaria, cæteris seipsas pascunt seminibus agrestibus. . . Commodissima cibaria putantur, vicia, vel ericum, tum etiam lenticula, miliumque, & lolium, nec minus excreta tritici, & si qua sunt
alia

alia legumina, quibus etiam gallinæ aluntur. Locus autem subinde converri, & emundari debet, nam quanto est cultior, tanto lætior avis conspicitur. . . Seligendæ vero sunt ad educationem neque vetulæ, nec nimium novellæ; sed corporis maximi. . . Plumæ color non semper, nec omnibus idem probatus est: atque ideo qui sit optimus, non facile dictu est. Albus, qui ubique vulgo conspicitur, a quibusdam non nimium laudatur; nec tamen vitari debet in iis, quæ clauso continentur; nam in vagis maxime est improbandus, quod eum facillime speculatur accipiter.

O Gęsiach.

Venio nunc ad eas aves quas Græci vocant *amphibia*, quia non tantum terrestria, sed aquatilia quoque desiderant pabula, nec magis humo quam stagno consueverunt; ejusque generis anser præcipue rusticis gratus est, quod nec maximam curam poscit, & solertio rem custodiam præbet quam canis;

Locus autem everri. Wszędzie Kolumella za-
leca wielkie ochędostwo tak okofo bydła, iako
okofo ptastwa. Nauka ta od wielu gospodarzow
zaniedbana, i lenistwo ich okazuie, i wielu szkod
iest przyczyną: gdyż nieochędostwo rozliczne cho-
roby iako ludzi tak y bydłat przynosi.

Amphibia. Greckie słowo znaczy wodno zie-
mne zwierzęta.

nis; nam clangore prodit insidiantem, sicut etiam memoria tradidit in obsidione Capitolii, cum adventu Gallorum vociferatus est, canibus silentibus. Is autem non ubique haberi potest, ut existimat verissime Celsus, qui sic ait. Anser neque sine aqua, nec sine multa herba facile sustinetur, neque utilis est locis consitis, quia quicquid tenerum contingere potest, carpit. Sicubi vero flumen aut lacus est, herbæque copia, nec minus juxta satæ fruges, id quoque genus nutriendum est; quod etiam nos facere censemus, non quia magni sit fructus, sed quia minimi oneris: Attamen præstat ex se pullos atque plumam, quam non, ut in ovibus lanam, semel demetere, sed bis anno, vere & autumnno, vellere licet; atque ob has quidem causas, si permittit locorum conditio, vel paucas utique oportet educare. . . . Curandum est, ut mares fœminæque quam amplissimi corporis, & albi coloris eligantur: nam est aliud genus varium, quod a fero mitigatum domesticum factum est; id neque æque fœcundum est, nec tam pretiosum: propter quod minime nutriendum est.

O Zwie-

In obsidione Capitolii. Wiadomy jest przypadek w Historji Rzymskiej: obudzenie straży przez gęsi pod czas nocnego obleżenia Zamku od Gallów.

O Zwierzyńcu i Zwierzynie, z Księgi IX.

Feræ pecudes, ut capreoli, damæque, nec minus orygam cervorumque genera & aprorum, modo lautitiis & voluptatibus minorum serviunt, modo quæstui ac reditibus. Sed qui venationem voluptati suæ claudunt, contenti sunt, utcunque competit proximus ædificio loci situs, munire vivarium, semperque de manu cibos, & aquam præbere; qui vero quæstum reditumque desiderant, cum est vicinum villæ nemus (id enim refert non procul esse ab oculis domini) sine cunctatione prædictis animalibus destinant. . . Nec vero patiendus est oryx, aut aper, aliusve quis ferus ultra quadrimatum senescere; nam usque in hoc tempus capiunt incrementa, postea macescunt senectute; quare dum viridis ætas pulchritudinem corporis conservat, ære mutandi sunt. Cervus autem compluribus annis sustineri potest; nam diu juvenis possidetur, quod ævi longioris vitam sortitus est. De minoris autem incrementi animalibus, qualis est lepus, hæc præcipimus, ut in iis vivariis, quæ maceria munita sunt, farraginis, & olerum feræ intubi lactucæque semina parvulis areolis per diversa spatia factis iniiciantur; itemque Punicum cicer, vel hoc vernaculum, nec minus ordeum, & cicercula condita ex horreo promantur, &

aqua

aqua cælesti macerata obliiciantur, nam sic-
ca non nimis ab lepusculis appetuntur.

O Pszczolach.

Venio nunc ad alveorum curam, de
quibus neque diligentius quidquam præcipi
potest, quam ab Hygino jam dictum est,
nec ornatius quam Virgilio, nec elegantius
quam Celso. Hyginus veterum auctorum
placita secretis dispersa monumentis indu-
strie collegit: Virgilius poeticis floribus illu-
minavit: Celsus utriusque memorati adhi-
buit modum. . . . Peripateticæ sectæ condi-
tor

Hygino. Hyginus z Hiszpanji albo raczey z Ale-
xandryi rodem, Augusta Cesarza wyzwoleniec,
Owidiusza poufały, nad Palatyną Biblioteką prze-
łożony, między wielą księgami, ktore zatracone
są, pisał księgę drugą o Rolnictwie, gdzie tak-
że mowi o pszczolach.

Virgilius. O Wirgiliuszu masz w wypisach na
Klasę poprzedzaiącą.

Celsus. O Celsie tamże.

Peripatetica secta Auctor Aristoteles. Dawni
Gręccy Filozofowie sławą mądrości znakomitsi,
ściągali do siebie Uczniów różnego stanu i wieku.
Ci ktorzy szli za nauką iakiego Mistrza, ktorzy
zdanie iego przyjmowali i utrzymywali za swo-
ie, zwali się szkołą lub sektą iego. Tak od Py-
tagory *schola* lub *secta Pythagorica*, od Platona
schola Platonica, nazwiska swoje brały. Czasem
od miejsca gdzie się na słuchanie Filozofa zgro-
madzali, czasem od inney okoliczności imie sekty
przychodziło. *Peripatetica secta* maiąca za gło-

tor Aristoteles in iis libris, quos de animalibus conscripsit, apum sive examinum genera complura demonstrat, earumque alias vastas, sed glomerosas, easdemque nigras & hirsutas apes habent: alias minores quidem sed æque rotundas, & infusci coloris, horridique pili: alias magis exiguas, nec tam rotundas, sed obesas tamen, & latas, coloris meliusculi: nonnullas minimas, gracilesque, & acuti alvei, ex aureolo variis atque leves: ejusque auctoritatem sequens Virgilius, maxime probat parvulas, oblongas, leves, nitidas. . . *Ardentes auro & paribus lita corpora guttis*, moribus etiam placidis; nam quanto grandior apis, atque etiam rotundior, tanto peior. Si vero sævior, maxime pessima est; sed tamen iracundia notæ melioris apium facile delinitur assiduo interventu eorum, qui curant alvearia; nam cum sæpius tractantur, celerius mansuescunt, durantque si diligenter excultæ sunt, in annos decem, nec ullum examen hanc ætatem potest excedere, quamvis in demortuarum locum quotannis pullos substituant, nam fere decimo ab internicione anno, gens universa totius alvei consumitur. Itaque ne hoc in toto apiario fiat, semper propaganda erit soboles, observandum.

wę Arystotelesą, tak nazwaną była od chodzenia, co Greckie słowo oznacza, przeto, iż Filozof ten nauki swoje przechodząc się dawał.

dumque vere cum se nova profundent examina, ut excipiantur, & domiciliorum numerus augeatur; nam sæpe morbis intercipiuntur, quibus quemadmodum mederi oportet, suo loco dicitur.

Igitur ordinatis sedibus, alvearia fabricanda sunt pro conditione regionis, sive illa ferax est suberis, haud dubitanter utilissimas alvos faciemus ex corticibus, quia nec hieme rigent, nec cadent æstate: sive ferulis exuberat, iis quoque, cum sint naturæ corticis similes æque commode vasa texuntur; si neutrum adierit, opere textorio salicibus connectuntur: vel si nec hæc suppetent, ligno cavatæ arboris, aut in tabulas desectæ fabricabuntur. Deterrima est conditio factilium, quæ & accenduntur æstatis vaporibus, & gelantur hyemis frigoribus. Reliqua sunt alveorum genera duo, ut vel ex fimo fingantur, vel lateribus extruantur: quorum alterum jure damnavit Celsus, quoniam maxime est ignibus obnoxium; alterum probavit, quamvis incommodum ejus præcipuum non dissimulaverit, quod, si res postulet, transferri non possit. Itaque non assentior ei, qui putat nihilo minus ejus generis habendas esse alvos: neque enim solum id repugnat rationibus domini, quod immobiles sint, cum vendere, aut alios agros instruere velit; (hoc enim commodum pertinet ad utilitatem solius patrisfamilias) sed quod ipsarum apium causa fieri debet,

debet, cum aut morbo, aut sterilitate, aut penuria locorum vexatas conveniat in aliam regionem mitti, nec propter prædictam causam moveri poterunt; hoc maxime vitandum est. . . . Semper quidem custos sedule circumire debet alvearia; neque enim ullum tempus est, quo non curam desiderent; sed eam postulant diligentiore, cum verinant & exudant novis fœtibus, qui nisi curatoris obsidio protinus excepti sunt, diffugiunt; quippe talis est apium natura, ut pariter quæque plebs generetur cum regibus; qui ubi evolandi vires adepti sunt, consortia dedignantur vetustiorum, multoque magis imperia: quippe cum rationabili generi mortalium, tum magis egentibus consilii mutis animalibus, nulla sit regni societas. Itaque novi duces procedunt, cum sua juventute, quæ uno aut altero die in ipso domicilii vestibulo glomerata consistens, egressu suo propriæ desiderium sedis ostendit; eaque velut patria contenta est, si a procuratore protinus assignetur; sin autem defuit custos velut injuria repulsa, peregrinam regionem petit. . . . Maxime observari debet, quæ istud faciunt, ut sive ad pugnam eruperint, (nam inter se tanquam civilibus bellis, & cum alteris, quasi cum exteris gentibus præliantur) sive fugæ causa se proripuerint, præsto sit ad utrumque casum paratus custos. Pugna quidem vel unius inter se dissidentis, vel duorum examinum discor-

disco
iden
quis
vis
liar
nam
cilia
puli
pleb
fieri
bell
con
cruc
tes
cura
rem
glor
læ
tum
deat
ines
liato
vole
etia
fuer
cere
part
mer
co
phy
tact
&

discordantium facile compescitur, nam ut idem ait: *Pulveris exigui jactu compressa quiescit*: aut mulso, passove, aut alio quovis liquore simili resperso, videlicet familiari dulcedine sævientium iras mitigante; nam eadem mire etiam dissidentes reges conciliant; sunt enim sæpe plures unius populi duces, & quasi procerum seditione plebs in partes diducitur: quod frequenter fieri prohibendum est, quoniam intestino bello totæ gentes consumuntur. Itaque si constat principibus gratia, manet pax incruenta; sin autem sæpius acie dimicantes notaveris, duces seditionum interficere curabis: dimicantium vero prælia prædictis remediis sedantur; ac deinde cum agmen glomeratum in proximo frondentis arbusculæ ramo consederit; animadvertito, an totum examen in speciem unius uvæ dependeat: idque signum erit aut unum regem inesse, aut certe plures bona fide reconciliatos; quos sic patieris, dum in suum revolent domicilium; sin autem duobus, aut etiam compluribus velut uberibus deductum fuerit examen, ne dubitaveris & plures proceres, & adhuc iratos esse: atque in iis partibus, quibus maxime videris apes glomerari, requirere duces debebis; itaque succo prædictarum herbarum, id est, melisso-phylli, vel apiastri manu illita, ne ad tactum diffugiant, leviter inseres digitos, & diductas apes scrutaberis, donec au-

ctorem pugnae, quem elidere debes, reperias.

Sunt autem ii reges majores paulo, & oblongi magis quam ceterae apes, rectioribus cruribus, sed minus amplis pinnis, pulchri coloris, & nitidi, levesque, ac sine pilo, sine spiculo, nisi quis forte plenior quasi capillum, quem in ventre gerunt, aculeum putet, quo & ipso tamen ad nocendum non utuntur, quidam etiam infusci atque hirsuti reperiuntur, quorum pro habitu damnabis ingenium. *Namque dua regum facies, duo corpora gentis. Alter erit maculis auro squallentibus ardens. Et rutilis clarus squammis insignis, & ore.* Atque hic maxime probatur, qui est melior: nam deterior sordido sputo similis tam foedus est. *Quam pulvere ab alto cum venit & sicco terram sputat ore viator.* Et, ut idem ait,

Desi-

Sine spiculo. Ostrzeże tu Nauczyciel, iż niedostatek uważania i doświadczania dzieiow natury w dawnych uczonych, a niewiadomość chociaż w poczynionych obserwacyach w pospolitości każdego wieku przyczyną są powszechnego, a błędnego mniemania: iakoby matki pszczoł żądła nie miały. Powie różnicę żądła matek od żądła innych pszczoł, iż te proste są, matek zakrzywione; rzadko rani żądłem matką, chyba mocno rozgniewana i w boiu z inną matką. Przyda uwagę, iż przyzwoiciey my zowiemy matką pszczoł, co Grecy i Łacinnicy Krolem zwali. Bo ta pszczoła samica jest, i inne z niej się rodzą.

Desidia latamque trahens inglorius alvum.
 Omnes igitur duces notæ deterioris dede ne-
 ci, melior vacua sine regnet in aula. Qui
 tamen & ipse spoliandus est alis, ubi sæ-
 pius cum examine suo conatur eruptione
 facta profugere, nam velut quadam compe-
 de retinebimus erronem ducem detractis alis :
 qui fugæ destitutus præsidio, finem regni
 non audet excedere, propter quod ne di-
 tionis quidem suæ populo permittit longius
 evagari.

Mox vere transacto sequitur, (ut dixi)
 mellis vindemia, propter quam totius anni
 labor exercetur. Ejus maturitas intelligitur
 cum animadvertimus fucos ab apibus expel-
 li, ac fugari; quod est genus amplioris in-
 crementi simillimum apis; & ut ait Virgi-
 lius, *ignavum (fucos) pecus*, & sine indu-
 stria favis assidens. Nam neque alimenta
 congerit, & ab aliis invecta consumit. Ve-
 rum tamen ad procreationem sobolis confer-
 re aliquid hi fuci videntur. . . . Hos qui-
 dam præcipiunt in totum exterminari oportere :
 quod ego Magoni consentiens facien-
 dum non censeo, verum sævitæ modum
 adhibendum; nam nec ad occidionem gens
 interimenda est, ne apes inertia laborent,
 quæ cum fuci aliquam partem cibariorum
 absument, sarciendo damna fiunt agiliores :
 nec rursus multitudinem prædonum coalescere
 patiendum est, ne universas opes alienas
 diripiant. Ergo cum rixam fucorum &

apium sæpius committi videris, adapertas
 alvos inspicias, ut sive semipleni favi sint,
 differantur: sive jam liquore completi, &
 superpositis ceris tanquam operculis obliti,
 demetantur. Dies vero castrandi fere matu-
 tinus occupandus est; neque enim convenit
 æstu medio exasperatas apes lacessiri.

Castro. Podbieram miód.



Z KORNE.

T
 zwa
 Rze
 iego
 wil
 i A
 ſwi
 z P
 sał

Gre
 Dic
 Ter
 cia
 tyll
 iest
 ozd
 rze
 nie
 bno
 zwy
 Kor

usni
 tem
 Cou
 Ne
 kto

Z KORNELIUSZA NEPOSA

Zycia wybrane Wodzow Greckich.

THEMISTOCLES.

Themistocles Neocli Filius Atheniensis.
Hujus vitia ineuntis adolescentiæ ma-

C 3

gnis

Korneliusz Nepos urodził się we wsi *Hosilia* nazwanej, nie daleko Werony, w Państwie dziś do Rzeczypospolitej Weneckiej należącym. Inney o iego życiu wiadomości starożytność nam nie zostawiła, iak tylko że żył za czasow Juliusza Cezara, i Augusta, że był w przyjaźni z Cyceronem, czego świadkiem są listy wzajemnie do siebie pisane, i z Pomponiuszem Attykiem, na ktorego prozbę pisał życie Katona.

Wiele *Korneliusz Nepos* pism wydał; że o Greckich Autorach pisał, sam wyznaie w życiu Diona. Od Swetoniusza wiemy, że pisał życie Terencjusza. Gellius zaś wspomina o Książce życia Cicerona. Do naszych czasow niedoszło iak tylko dzieło *de excellentibus viris*, ktore świadkiem iest wieku Augusta. Autor bez zbytku używa ozdob stylu naturalnego, tak że nawet pospolite rzeczy pięknemi czyni. To iego dzieło przez czas nie mały było pod imieniem *Emilii Probi*, podobno dla tego, że on te życia przepisywał według zwyczaju, kiedy ieszcze drukarni nie znano. Umarł *Korneliusz Nepos* za czasow Augusta.

Wiele iest edycji iego dzieła. Naylepsze *ad usum Delphini*, i *Georgii Gaspari Kirchmajeri* Vitembergæ 1665. Takoz *Lambini* in quarto. Coustelier Roku 1745. wydał dzieło *Korneliusza Neposa* z kopersztynchami wszystkich Wodzow, o ktorych on pisał.

Hujus vitia &c. Tak rzadko bywa, ażeby się

gnis sunt emendata virtutibus: adeo ut anteferatur huic nemo, pauci pares putentur. Sed ab initio est ordiendum. Pater ejus Neocles generosus fuit. Js uxorem Acaarnanam civem duxit, ex qua natus est Themistocles. Qui cum minus esset probatus parentibus, quod & liberius vivebat, & rem familiarem negligebat, a patre exhæredatus est. Quæ contumelia non fregit eum sed erexit. Nam cum judicasset sine summa industria non posse eam extingui, totum se dedit Reipublicæ, diligentius amicis, famæque serviens. Multum in judiciis privatis versabatur, sæpe in concionem populi prodibat, nulla res major sine illo gerebatur, celeriterque, quæ opus erant, reperiebat, facile eadem oratione explicabat. Neque minus in rebus gerendis promptus, quam excogitandis erat, quod & *de instantibus* (ut ait Thucydides) *verissime judicabat, & de futuris callidissime conjiciebat.* Quo factum est ut brevi tempore illustraretur.

Pri-

kto powściągnął od złych nałogów, do których się z młodości przyzwyczaił; iż ledwie nie samego tylko Temistoklesa stawić można za przykład. Przyzwyczajenie się albowiem od młodości lat, kształci człowieka temperament, skłonności, i samą prawie naturę; tak dalece, że pospolicie nazywamy, naturalnie niecierpliwy, kłamca, mściwy &c: jeżeli w to z dzieciństwa się wezwyczai.

Thucydides Historyk Grecki pisał o wojnie Peloponezkiej, między Rzecząpospolitą Ateńską i Spartańską.

Primus autem gradus fuit capessendæ Reipublicæ bello Æginetico ad quod gerendum Prætor a populo factus, non solum præsentī bello, sed etiam reliquo tempore ferociorem reddidit civitatem. Nam cum pecunia publica, quæ ex metallis redibat largitione Magistratum quotannis interiret, ille persuasit populo, ut ea pecunia classis centum navium ædificaretur. Qua celeriter effecta, primum Æginetas fregit, deinde maritimos prædones consecrando tutum mare reddidit, in quo cum divitiis ornavit, tum etiam peritissimos belli navalis fecit Athenienses. Id quantæ saluti fuit universæ Græciæ, bello cognitum est Persico. Nam cum Xerxes & mari & terra, bellum universæ inferret Europæ, cum tantis eam copiis invasit, quantas neque antea, neque postea habuit quisquam. Hujus enim classis mille & ducen-

Æginetico bello Woyny Egińskiey początek ztąd: W czasie nieurodzaiow ziemskich Epidaurowie byli nauczeni przez wieszczkę, ażeby z oliwnego drzewa wystawili posągi *Damias i Auxezias*. Epidaurowie oliwnego drzewa dostali u Ateńczykow, obowiązawszy się im za to roczny dawać podatek. Egińczykowie cichym sposobem te posągi do siebie przyprowadzili; Epidaurowie upominających się Ateńczykow o podatek, odesłali do Egińczykow; i ztąd woyna.

Centum navium. Nie trzeba się zadziwiać nad wielką liczbą żołnierza, lub okrętow, bo ta exageracya zwyczajna iest dawnym Historykom.

ducentarum navium longarum fuit, quam duo millia onerariarum sequebantur: terrestres autem exercitus septingentorum millium peditum, equitum quadringentorum millium fuerunt. Cujus de adventu cum fama in Græciam esset perlata, & maxime Athenienses peti dicerentur propter pugnam Marathoniam, miserunt Delphos consultum, quid nam facerent de rebus suis. Deliberantibus Pythia respondit, *ut mœnibus ligneis se munirent.* Id responsum quo valeretur, cum intelligeret nemo, Themistocles persuasit, *consilium esse Appollinis ut in naves se suaque conferrent.* Eum enim adeo significari murum ligneum. Tali consilio probato, addunt ad superiores totidem naves triremes suaque omnia quæ moveri poterant, partim Salaminem, partim Trœzenem asportant: arcem Sacerdotibus, paucisque majoribus natu ad sacra procuranda tradunt, reliquum oppidum relinquunt. Hujus consilium plerisque civitatibus displicebat, & in terra dimicari magis placebat. Itaque missi sunt delecti cum Leonida, Lacedæmoniorum Rege, qui Thermopylas occuparent,

Pugnam Marathoniam. Nie daleko tego miejsca liczne wojsko Perskie zbite od Milciadesa Wodzica Ateńskiego.

Pythia respondit. Nauczyciel ostrzeże Uczniów o wieszczbach dawnych, iak tego sposobu zwierżchność zażywała na uludzenie pospolstwa.

rent, longiusque barbaros progredi non paterentur. Hi vim hostium non sustinuerunt, eoque loco omnes interierunt. At classis communis Græciæ trecentarum navium, in qua ducentæ erant Atheniensium, primum apud Artemisium inter Eubæam continentemque terram cum classariis regiis conflixit. Angustias enim Themistocles quærebat ne multitudine circumiretur. Hic etsi pari prælio discesserant, tamen eodem loco non sunt ausi manere: quod erat periculum, ne, si pars navium adversariorum Eubæam superasset, ancipiti premerentur periculo.

Quo factum est, ut ab Artemisio discederent; & ex adversum Athenas apud Salamina classem suam constituerent. At Xerxes, Thermopylis expugnatis, protinus accessit Astu: idque nullis defendentibus, interfectis Sacerdotibus, quos in arce invenerat, incendio delevit. Cujus flamma perterriti classarii cum manere non auderent, & plurimi hortarentur, *ut domos suas quisque descenderent, mœnibusque se defenderent.* Themistocles unus restitit, & *universos esse pares* ajebat,

Barbaros. Zwyczajnie Rzymianie iako i Grecy inne narody tak nazywali, i ieszcze dotąd u nich ten wzgardy zwyczaj trwa.

Astu. z Greckiego znaczy miasto, tak Rzymianie nazywali Rzym, i dotąd ieszcze nazywaią, *Urbs.*

ajebat, *dispersos* testabatur *perituros*, idque Euribiadi Regi Lacedæmoniorum, qui tum summæ imperii præerat, fore adfirmabat. Quem cum minus, quam vellet, moveret, noctu de servis suis quem habuit fidelissimum, ad regem misit, ut ei nunciaret suis verbis, *adversarios ejus in fuga esse: qui si discessissent, majore cum labore & longinquo tempore, bellum confecturum, cum singulos consecrari cogeretur; quos si statim aggrediretur, brevi universos oppressurum.* Hoc eo valebat ut ingratiis ad depugnandum omnes cogerentur. Hac re audita barbarus nihil doli subesse credens, postridie alienissimo sibi loco, contra opportunissimo hostibus, adeo angusto mari confligit, ut ejus multitudo navium explicari non potuerit. Victus ergo est magis consilio Themistoclis quam armis Græciæ.

Hic Barbarus etsi male rem gesserat, tamen tantas habebat reliquias copiarum, ut etiam cum his opprimere posset hostes. Interim tamen ab eodem gradu depulsus est. Nam Themistocles verens ne bellare perseveraret certiozem eum fecit *id agi, ut pons quem ille in Hellesponto fecerat dissolveretur, ac reditu in Asiam excluderetur.* Idque ei persuasit. Itaque qua sex mensibus iter fecerat, eadem minus diebus triginta in Asiam reversus est, seque à Themistocle non superatum, sed conservatum judicavit. Sic unius viri prudentia Græcia liberata est,

Euro-

Europæque succubuit Asia. Hæc altera victoria, quæ cum Marathonio possit comparari tropæo. Nam pari modo apud Salamina parvo numero navium, maxima post hominum memoriam classis est devicta.

Magnus hoc bello Themistocles fuit, nec minor in pace. Cum enim Phalereo portu neque magno neque bono Athenienses uterentur, hujus consilio triplex Piræei portus constitutus est: isque mœnibus circumdatus, ut ipsam urbem dignitate æquiperaret, utilitate superaret. Idemque muros Atheniensium restituit præcipuo periculo suo. Namque Lacedæmonii causam idoneam nacti propter barbarorum excursiones qua *negarent oportere extra Peloponnesum ullam urbem haberi, ne essent loca munita, qua hostes possiderent.* Athenienses ædificantes prohibere sunt conati. Hoc longe alio spectabat, atque videri volebant. Athenienses enim duabus victoriis, Marathonica, & Salamina tantam gloriam apud omnes gentes erant consecuti, ut intelligerent Lacedæmonii, de principatu sibi cum his certamen fore. Quare eos quam infirmissimos esse volebant. Postquam autem audierunt muros instrui, legatos Athenas miserunt, qui id fieri vetarent. His præsentibus desierunt, ac se de ea re legatos ad eos missuros dixerunt. Hanc legationem suscepit Themistocles, & solus primo profectus est. *Reliqui legati ut tum exirent, cum satis altitudo*

tudo muri extructa videretur præcepit. Interim omnes servi, atque liberi opus facerent neque ulli loco parcerent, sive sacer esset, sive profanus, sive privatus, sive publicus. Et undique quod idoneum ad muniendum putarent congererent. Quo factum est ut Atheniensium muri ex sacellis, sepulcrisque constarent.

Themistocles autem, ut Lacedæmonem venit, adire ad magistratus noluit, & dedit operam, ut quam longissime tempus duceret, causam interponens, se collegas expectare. Cum Lacedæmonii quærerentur, opus nihilominus fieri, eumque ea re conari fallere, interim reliqui legati sunt consecuti. A quibus cum audisset, non multum superesse munitionis, ad ephoros Lacedæmoniorum accessit, penes quos summum imperium erat: atque apud eos contendit, *falsa his esse delata: quare æquum esse, illos viros bonos, nobilesque mittere, quibus fides haberetur, qui rem explorarent, interea se obsidem retinerent.* Gestus est ei mos, tresque legati functi summis honoribus Athenas missi sunt. Cum his collegas suos Themistocles iussit proficisci, eisque prædixit, *ut ne prius Lacedæmoniorum legatos dimitterent, quam ipse esset remissus.* Hos postquam Athenas pervenisse ratus est, ad magistratum Senatunque Lacedæmoniorum adiit, & apud eos liberrime professus est: *Athenienses suo consilio quod communi jure gen-*

tium

tium facere possent Deos publicos, suosque Patrios ac penates, quo facilius ab hoste possent defendere, muris sepsisse. Neque eo quod inutile esset Graciæ fecisse. Nam illorum Urbem ut progugnaculum oppositum esse barbaris, apud quam jam bis classis Regia fecisset naufragium. Lacedæmonios autem male & injuste facere, qui id potius intuerentur, quod ipsorum dominationi, quam quod universæ Graciæ utile esset. Quare si suos legatos recipere vellent, quos Athenas miserant, se remitterent, aliter illos nunquam in patriam essent recepturi.

Tamen non effugit civium suorum invidiam. Namque ob eundem timorem, quo damnatus erat Miltiades, testarum suffragiis e civitate ejectus, Argos habitatum concessit. Hic cum propter multas ejus virtutes magna cum dignitate viveret. Lacedæmonii legatos Athenas miserunt, qui eum absentem accusarent, quod societatem cum Rege Persarum ad Graciæ opprimendam fecisset. Hoc crimine absens prodicionis est damnatus. Id ut audivit quod non satis tutum se Argis videbat, Corcyram demigravit. Ibi cum ejus principes civitatis animadvertisset timere, ne propter se bellum his Lacedæmonii, & Athenienses indicerent, ad Admetum Molossorum Regem, cum quo ei hospitium fuerat, confugit. Huc cum venisset, & in præsentia rex abesset, quo majore religione se receptum tueretur, filiam

liam ejus parvulam arripuit, & cum ea se in sacrarium, quod summa colebatur cærimonia, conjecit. Inde non prius egressus est, quam Rex eum data dextra, in fidem reciperet, quam præstitit. Nam cum ab Atheniensibus, & Lacedæmoniis exposceretur, publice, supplicem non prodidit, monuitque *ut consuleret sibi: difficile enim esse, in tam propinquo loco tuto eum versari.* Itaque Pydnam eum deduci jussit, & quod satis esset præsidii dedit. Hac re audita, hic in navem omnibus ignotus ascendit; quæ cum tempestate maxima Naxum fertur, ubi tum Atheniensium erat exercitus, sensit Themistocles, si eo pervenisset, sibi esse pereundum. Hac necessitate coactus, domino navis, quis sit aperit, multa pollicens, si se conservasset. At ille clarissimi viri captus misericordia, diem noctemque procul ab insula in salo navem tenuit in ancoris, neque quemquam ex ea exire passus est. Inde Ephesum pervenit, ibique Themistoclem exponit, cui ille pro meritis, gratiam postea retulit.

Scio plerosque ita scripsisse, Themistoclem Xerxe regnante in Asiam transisse. Sed ego potissimum Thucydidi credo, quod

ætate

Thucydidi credo. Dochodzenia prawdy w historii, między innemi i ta reguła jest, iść za zdaniem tych, którzy albo w tamtym wieku żyli albo bliscy onego byli.

ætate proximus erat, qui illorum temporum
 historiam reliquerunt, & eiusdem civitatis
 fuit. Is autem ait ad Artaxerxem cum ve-
 nisse atque his verbis epistolam misisse.
*Themistoles veni ad te, qui plurima mala
 omnium Graiorum in domum tuam intuli,
 cum mihi necesse fuit, adversus patrem tu-
 um bellare, patriamque meam defendere.
 Idem multo plura bona feci, postquam in
 tuto ipse ego, & ille in periculo esse cœpit.
 Nam cum in Asiam reverti vellet, pralio
 apud Salamina facto, litteris cum certio-
 rem feci, id agi, ut pons quem in Helle-
 sponto fecerat, dissolveretur, atque ab ho-
 stibus circumiretur. Quo nuntio ille peri-
 culo est liberatus. Nunc autem ad te con-
 fugi exagitatus a cuncta Græcia, tuam pe-
 tens amicitiam, quam si ero adeptus, non
 minus me bonum amicum habebis, quam for-
 tem inimicum ille expertus est. Ea autem
 rogo, ut de his rebus, de quibus tecum lo-
 qui volo, annum mihi temporis des, eoque
 transacto me ad te venire patiaris.*

Hujus rex animi magnitudinem admi-
 rans, cupiensque talem virum sibi conci-
 liari, veniam dedit. Ille omne illud tem-
 pus litteris, sermonique Persarum dedit,
 quibus adeo eruditus est, ut multo com-
 modius dicatur apud regem verba fecisse,
 quam hi poterant, qui in Perside erant na-
 ti. Hic cum multa regi esset pollicitus, gra-
 tissimumque illud, si suis consiliis uti vel-
 let

let illum Graciam bello oppressurum; magnis muneribus ab Artaxerxe donatus in Asiam rediit, domiciliumque Magnesiæ sibi constituit. Namque hanc urbem ei rex donarat, his usus verbis: *qua ei panem præberet ex qua regione quinquaginta ei talenta quotannis redibant. Lampsacum, unde vinum sumeret. Myuntem, ex qua obsonium haberet.* Hujus ad nostram memoriam monumenta manserunt duo, sepulcrum prope oppidum, in quo est sepultus, statuæ in foro Magnesiæ. De cuius morte multis modis, apud plerosque scriptum est: sed nos eundem potissimum Thucydidem auctorem probamus: qui illum ait Magnesiæ morbo mortuum neque negat fuisse famam venenum sua sponte sumsisse, cum se, *qua regi de Gracia opprimenda pollicitus esset præstare posse desperaret.* Idem, Ossa ejus clam in Attica ab amicis esse sepulta, quoniam legibus non concederetur, quod proditionis esset damnatus, memoriæ prodidit.

A R I S T I D E S.

Aristides Lysimachi filius Atheniensis æqualis fere fuit Themistocli. Itaque cum eo de principatu contendit. Namque obtrectarunt inter se. In his autem cognitum est, quanto antistaret eloquentiæ innocentæ.

Quan-

Quanto antistaret eloquentiæ. Pospolity lud często bywa zwiedziony samą tylko okrasą wymowy; rozumu potrzeba na rozeznanie prawdy.

Quanquam enim adeo excellebat Aristides ab-
 stinentia, ut unus post hominum memo-
 riam, quod quidem nos audierimus, cogno-
 mine Justus sit appellatus, tamen a The-
 mistocle collabefactus testula illa, exilio de-
 cem annorum mulctatus est. Qui quidem
 cum intelligeret, reprimi concitatam multi-
 tudinem non posse, cedensque animadverte-
 ret quendam scribentem, ut patria pellere-
 tur, quæsisse ab eo dicitur, *quare id face-
 ret, aut quid Aristides commisisset, cur
 tanta pœna dignus duceretur.* Cui ille re-
 spondit, *se ignorare Aristidem, sed sibi
 non placere, quod cupide elaborasset, ut
 præter ceteros Justus appellaretur.* Hic de-
 cem annorum legitimam pœnam non per-
 tulit. Nam postquam Xerxes in Græciam
 descendit, sexto fere anno, quam erat ex-
 pulsus, plebiscito in patriam restitutus est.

Interfuit autem pugnae navali apud Sa-
 lamina, quæ facta est prius, quam pœna
 liberaretur. Idem prætor fuit Atheniensium
 apud Platæas in prælio, quo Mardonius
 fusus barbarorumque exercitus est interfe-
 ctus. Neque aliud est ullum hujus in re
 militari illustre factum, quam hujus imperii
 memoria, justitiæ verò, & æquitatis, &
 innocentia multa. Inprimis quod ejus æqui-
 tate factum est, cum in communi classe es-
 set Græciæ simul cum Pausania, quo duce
 Mardonius erat fugatus, ut summa imperii
 maritimi ab Lacedæmoniis transferretur ad

Athenienses. Namque ante id tempus & mari, & terra duces erant Lacedæmonii. Tum autem & intemperantia Pausaniæ, & justitia factum est Aristidis, ut fere omnes Civitates Græciæ ad Atheniensium societatem se applicarent, & adversus barbaros hos duces deligerent sibi, quo facilius repellerent, si forte bellum renovare conarentur.

Ad classēs ædificandas, exercitusque comparandos quantum pecuniæ quæquæ civitas daret, Aristides delectus est, qui constitueret. Ejus arbitrio quadringenta, & sexaginta talenta quotannis Delum sunt collata. Id enim commune ærarium esse voluerunt. Quæ omnis pecunia postero tempore Athenas translata est. Hic qua fuerit abstinentia, nullum est certius indicium, quam quod, cum tantis rebus præfuisset, in tanta paupertate decessit, ut qui efferretur, vix reliquerit. Quo factum est, ut filiæ ejus publice alerentur, & de communi ærario dotibus datis collocarentur. Decessit autem fere post annum quartum, quam Themistocles Athenis erat expulsus.

C I M O N.

Cimon Miltiadis filius Atheniensis duro admodum initio usus est adolescentiæ, nam cum

Justitia factum est Aristidis. Zwierżchność sprawiedliwością rządząca się uszczęśliwia Narody.

cum pater ejus litem æstimatam populo solvere non potuisset, ob eamque causam in vinculis publicis decessisset, Cimon eadem custodia tenebatur, neque legibus Atheniensium emitti poterat, nisi pecuniam, qua pater multatus esset solvisset. Habebat autem in Matrimonio sororem germanam suam nomine Elpinicen: non magis amore quam more ductus. Nam Atheniensibus licet, eodem patre natas, uxores ducere. Hujus conjugii cupidus Callias quidam, non tam generosus, quam pecuniosus, qui magnas pecunias ex metallis fecerat, egit cum Cimone, ut eam sibi uxorem daret: Id si impetrasset, se pro illo pecuniam soluturum. Is cum talem conditionem aspernaretur, Elpinice negavit se passuram, Miltiadis progeniem in vinculis publicis interire, quoniamque prohibere posset, se Calliæ nupturam, si ea, quæ polliceretur præstitisset.

Tali modo custodia liberatus Cimon, celeriter ad Principatum pervenit. Habebat enim satis eloquentiæ, summam liberalitatem, magnam prudentiam, cum juris civilis, tum rei militaris, quod cum patre a puero in exercitu fuerat versatus. Itaque

D 2

hic

Cimon eadem custodia tenebatur. Prawa tego ostrość i niezgadzaiącą się z sprawiedliwością, późniejsze wieki uznały. U nas w Polsce Sukcessorowie są obowiązani opłacać długi swych Przodków, jeżeli od nich jest majątek zostawiony.

hic & populum urbanum in sua tenuit potestate, & apud exercitum plurimum valuit auctoritate. Primum imperator apud flumen Strymona magnas copias Thracum fugavit; oppidum Amphipolim constituit, eoque decem millia Atheniensium in coloniam misit. Idem iterum apud Mycalen Cypriorum & Phoenicum ducentarum navium classem devictam cepit. Eodemque die pari fortuna in terra usus est. Namque hostium navibus captis, statim ex classe copias suas eduxit, barbarorum uno concursu maximam vim prostravit. Quâ victoria, magna præda positus, cum domum reverteretur, quod jam nonnullæ insulæ propter acerbiteriam imperii, defecerant: bene animatas confirmavit, alienatas ad officium redire coegit. Scyrum, quam eo tempore Dolopes incolebant, quod contumacius se gesserat, vacuefecit, sessores veteres urbe insulaque ejecit, agros civibus donavit. Thasios opulentia fretos, suo adventu fregit. His ex manubiis Athenarum arx, qua ad meridiem vergit, est ornata. Quibus rebus cum unus in Civitate maxime floreret, incidit in eandem invidiam, quam

Maximam vim prostravit. Woyna ta z Persami była, Phoenices Persom pomagali.

His ex manubiis. W wielkich ludziach miłość dobra publicznego silniejsza iest nad wszystko. Ten Wodz Prawem woyny mogąc na siebie obrocić zdobycze, użył ich na publiczne potrzeby.

quam pater suus, cæterique Atheniensium principes. Nam testarum suffragiis, quod illi ostracismum vocant, decem annorum exilio multatus est. Cujus facti celerius Athenienses quam ipsum poenituit. Nam cum ille forti animo invidiæ ingratorum civium cessisset, bellumque Lacedæmonii Atheniensibus indixissent, confestim notæ ejus virtutis desiderium consecutum est. Itaque post annum quintum quo expulsus erat, in Patriam revocatus est. Ille quod hospitio Lacedæmoniorum utebatur, satius existimans, eos & cives suos inter se una voluntate consentire, quam armis contendere, Lacedæmonem sua sponte est profectus, pacemque inter duas potentissimas civitates conciliavit. Post neque ita multo, Cyprum cum ducentis navibus imperator missus, cum ejus majorem partem insulæ devicisset, in morbum implicitus, in oppido Citio est mortuus. Hunc Athenienses non solum in bello, sed in pace diu desideraverunt. Fuit enim tanta liberalitate, cum compluribus locis prædia hortosque haberet, ut nunquam eis custodem imposuerit, fructus servandi gratia, ne quis impediretur, quominus ejus rebus, quibus vellet frueretur. Semper eum pedissequi cum

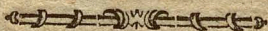
D 3

num-

Desiderium consecutum est. Cnota i w naywiększym prześladowaniu, zgnębioną być nie może.

nummis sunt secuti, ut si quis opis ejus indigeret, haberet, quod statim daret, ne differendo videretur negare: Sæpe cum aliquem offensum fortuna, videret minus bene vestitum, suum amiculum dedit. Quotidie sic cœna ei coquebatur, ut, quos invocatos vidisset in foro, omnes devocaret: quod facere nullum diem prætermittebat. Nulli fides ejus, nulli opera, nulli res familiaris defuit. Multos locupletavit: complures pauperes mortuos, qui, unde efferrentur non reliquissent, suo sumptu extulit. Sic se gerendo minime est mirandum, si & vita ejus fuit segura, & mors acerba.

Sic se gerendo. Dobrze czynić, kochać Ojczyznę, i Obywatelów, iest to iedyny sposob, ażeby być w życiu beśpiecznym, po śmierci żałowanym.



LISTY CYCERONA

z Ksiąg ad Familiares.

*M. T. C. P. Lentulo S. D. z Księgi I. List. 3.**A. U. C. 697.*

Aulo Trebonio, qui in tua provincia magna negotia, & ampla, & expedita habet, multos annos utor valde familiariter. Is cum antea semper & suo splendore, & nostra, cæterorumque amicorum commendatione gratiosissimus in provincia fuit; tum hoc tempore propter tuum in me amorem, nostramque necessitudinem vehementer confidit his meis literis se apud te gratiosum fore: quæ ne spes eum fallat, vehementer rogo te: commendoque tibi ejus omnia negotia, libertos, procuratores, familiam: in primisque, ut quæ T. Ampius de ejus re decreverit, ea comprobés, omnibusque rebus eum ita tractes, ut intelligat meam commendationem non vulgarem fuisse. Vale.

M.

Co był Cycero, czym się wślawił, ktorego żył czasu, obacz w wypisach na pierwszą Klasę pod tytułem: *Nauka Moralna*. Dokładniejszą o życiu i dziełach jego wiadomość będziesz miał przy wypisach z niegoż na wyższe Klasy.

M. T. C. Powie Nauczyciel o imionach, przedimionach i nazwiskach Rzymian, z *Dykcyonarza Starożytności*. Toż zachowa w innych miejscach, kto-

M. T. C. C. Curioni S. D. z Księgi II. List 2.

A. U. C. 700.

Gravi teste privatus sum amoris summi erga te mei, patre tuo, clarissimo viro: qui cum suis laudibus, tum vero te filio superasset omnium fortunam, si ei contigisset, ut te ante videret, quam e vita discederet. Sed spero nostram amicitiam non egere testibus. Tibi patrimonium dii fortunent. Me certe habebis cui & carus æque sis, & jucundus, ac fuisti patri. Vale.

*M. T. C. Imp. M. Caelio, Ædili Curuli
S. D. II. 14.*

A. U. C. 703.

Marco Fabio, viro optimo & homine doctissimo, familiarissime utor, mirificeque eum diligo, cum propter summum ingenium ejus, summamque doctrinam, tum propter singularem modestiam. Ejus negotium sic velim suscipias, ut si esset res mea. Novi ego vos magnos patronos: hominem occidat oportet, qui vestra opera
uti

re się zwyczajow, obrządkow, urzędow starożytnych tykać będą.

Magnos patronos: Zartwie w tym mieyscu, Celiusza między owemi wielkimi prawnikami licząc, którzy w małych sprawach, iaka była Fabiusza, stawać nie chcą, ale spraw o zaboystwo; albo o podobne zbrodnie czekaią.

uti velit. Sed in hoc homine nullam accipio excusationem. Omnia relinques, si me amabis, dum tua opera Fabius uti volet. Ego res Romanas vehementer expecto, & desidero: inprimisque quid agas, scire cupio. Nam jam diu, propter hiemis magnitudinem, nihil novi ad nos afferebatur. Vale.

CICERO DOLABELLÆ. IX. II.

A. U. C. 708.

Vel meo ipsius interitu malletem literas meas desiderares, quam eo casu, quo sum gravissime afflictus: quem ferrem certe moderatius, si te haberem. Nam & oratio tua prudens, & amor erga me singularis, multum levaret. Sed cum brevi tempore, ut opinio nostra est, te sim visurus, ita me affectum offendes, ut multum a te possim juvari: non quo ita sim fractus, ut aut hominem me esse oblitus sim, aut fortunæ succumbendum putem: sed tamen hilaritas illa nostra, & suavitas, quæ te præter cæteros delectabat, erepta mihi omnis est. Firmitatem tamen, & constantiam, si modo fuit aliquando in nobis, eandem cognosces, quam reliquisti. Quod scribis prælia te mea causa sustinere, non tam id laboro, ut, si qui mihi obtrectent, a te refutentur, quam intelligi cupio, quod certe intelligitur, me a te amari. Quod ut facias, te
etiam

etiam atque etiam rogo, ignoscasque brevitati literarum mearum. Nam & celeriter una futuros nos arbitror, & nondum satis confirmatus sum ad scribendum.

CICERO OPPIO. S. XI. 29.

A. U. C. 709.

Dubitanti mihi (quod scit Atticus noster) de hoc toto consilio profectionis, quod in utramque partem in mentem multa veniebant, magnum pondus accessit ad tollendam dubitationem iudicium & consilium tuum. Nam & scripsisti aperte, quod tibi videretur, & Atticus ad me sermonem tuum pertulit. Semper iudicavi in te & in capiendo consilio prudentiam summam esse, & in dando fidem: maximeque sum expertus, cum initio civilis belli per literas te consulissem; quid mihi faciendum esse censes, eundumne ad Pompeium, an manendum in Italia. Suasisti, ut consulerem dignitati meae. Ex quo, quid sentiret, intellexi; & sum admiratus fidem tuam, & in consilio dando religionem: quod, cum aliud

Semper iudicavi. Wielka grzeczność Cyncerona w pisaniu, wydała się osobliwie w tym całym liście: którą w szczególnych wyrazach Nauczyciel da postrzegać uczniom.

Religionem. W tłumaczeniu tego słowa pomni Nauczyciel na przestrożę daną o przekładaniu słów, więcey znaczeń mających.

aliud malle amicissimum tuum putares, antiquius tibi officium meum, quam illius voluntas fuit. Equidem & ante hoc tempus te dilexi, & semper me a te diligi sensi: & cum abessem, atque in magnis periculis essem, & me absentem & meos præsentem a te cultos & defensos esse memini. Et post meum reditum, quam familiariter mecum vixeris, quæque ego de te & senserim, & prædicarim, omnes, qui solent hæc animadvertere, testes habemus. Gravissimum vero iudicium de mea fide & de constantia fecisti, cum post mortem Cæsaris totum te ad amicitiam meam contulisti. Quod tuum iudicium, nisi mea summa benevolentia erga te, omnibusque meritis comprobaro, ipse me hominem non putabo. Tu, mi Oppi, conservabis amorem tuum (etsi more magis hoc quidem scribo, quam quo te admonendum putem) meaque omnia tuebere: quæ tibi ne ignota essent; Attico mandavi: a me autem, cum paulum otii nacti erimus, uberiores literas expectato. Da operam ut valeas. Hoc mihi gratius facere nihil potes.

TREBONIUS CICERONI S. XII. 16.

A. U. C. 709.

Si vales, bene est. Athenas veni a. d. XI. Kal. Jun. atque ibi, quod maxime optabam,

bam, vidi filium tuum, deditum optimis studiis, summaque modestiæ fama. Qua ex re quantam voluptatem ceperim, scire potes, etiam me tacente. Non enim nescis, quanti te faciam, & quam, pro nostro verissimo verissimoque amore, omnibus tuis etiam minimis commodis, non modo tanto bono, gaudeam. Noli putare, mi Cicerone, me hoc auribus tuis dare: nihil adolescente tuo, atque adeo nostro, (nihil enim mihi a te potest esse se junctum) aut amabilius omnibus his, qui Athenis sunt, est: aut studiosius earum artium, quas tu maxime amas, hoc est, optimarum. Itaque tibi, quod vere facere possum, libenter quoque gratulor, nec minus etiam nobis: quod eum, quem necesse erat diligere, qualiscunque esset, talem habemus, ut libenter quoque diligamus. Qui cum mihi in sermone injecisset, se velle Asiam visere, non modo invitatus, sed etiam rogatus est a me, ut id potissimum nobis obtinentibus provinciam faceret. Cui nos & caritate, & amore, tuum officium præstaturos, non debes dubitare. Illud quoque erit nobis curæ,
 ut

Non modo tanto bono. Bardzo sprawiedliwie Treboniusz za wielkie uszczęśliwienie Rodzicom, liczy pociechę z dobrych synow z ich przykfydania się do nauk i skromności obyczaiov. Wielka pobudka dla dobrych dzieci do sprawowania się takiego, ktoreby Rodzicom roskosz przynosiło.

ut Cratippus una cum eo sit, ne putes, in Asia feriatum illum ab jis studiis, in quæ tua cohortatione incitatur, futurum. Nam illum paratum, ut video, & ingressum pleno gradu, cohortari non intermitteremus, quo in dies longius, discendo, exercendoque se, procedat. Vos quid ageretis in republica, cum has literas dabam, non sciebam. Audiebam quædam turbulenta, quæ scilicet cupio esse falsa, ut aliquando otiosa libertate fruamur: quod vel minime adhuc mihi contigit. Ego tamen nactus in navigatione nostra pusillum laxamenti, concinnavi tibi munusculum ex instituto meo: & dictum, cum magno nostro honore a te dictum conclusi, & tibi infra subscripsi. In quibus versiculis, si tibi quibusdam verbis euthyrrhemonesteros videbor: turpitudine personæ ejus, in quam liberius invehimur, nos vindicabit. Ignosces etiam iracundiæ nostræ: quæ justa est in ejusmodi & homines, & cives.

Ut Cratippus. Wielce rozumna i przyjaciel-ska rada Treboniusza, aby z młodym Cyceronem, mającym zwiedzać obce kraie, iechał Nauczyciel jego, Filozof Kratip, tym końcem, iako mowi, aby młody nie prożnował. Wzgląd na obyczaje i naukę młodziana, powinien rodzicom wysyłaj-cym dzieci za granicę, stawiać za nayważniejszy obowiązek, aby dobierali im naycnotliwszych i nayrozumniejszych towarzyszw podroży.

Euthyrrhemonesteros: Znaczy tego, który bar-dziej mowi prawdę, wolniejszego w mowieniu.

cives. Deinde, qui magis hoc Lucilio licuerit assumere libertatis, quam nobis? cum, etiam si odio par fuerit in eos, quos læsit, tamen certe non magis dignos habuerit, in quos tanta libertate verborum incurreret. Tu, sicut mihi pollicitus es, adjunges me quam primum ad tuos sermones. Namque illud non dubito, quin, si quid de interitu Cæsaris scribas, non patiaris me minimam partem & rei, & amoris tui ferre. Vale, & matrem, meosque tibi commendatos habe. D. VIII. Kalendas Junias, Athenis.

CICERO SERVIO S. XIII. 27.

A. U. C. 707.

Licet eodem exemplo sæpius tibi hujus generis literas mittam, cum gratias agant, quod meas commendationes tam diligenter observes: quod feci in aliis, & faciam, ut video, sæpius: sed tamen non parcam operæ, & ut vos soletis in formulis, sic ego in epistolis de eadem re alio modo. C. Avianus igitur Hammonius incredibiles mihi gratias

In formulis. Formulas Rzymianie zwali, pewne słowa, wyrazy, mowienia sposoby w nabożeństwie, sprawach publicznych, sądach, prawnictwie &c: Była formuła prawników chcących pokazać, iż jedna sprawa, wielą sposobami do iednegoż końca prowadzona być może; *de eadem re alio modo.*

tias per literas egit, & suo, & Æmilii Aviani, patroni sui, nomine, nec liberalius, nec honorificentius potuisse tractari, nec se præsentem, nec rem familiarem absentis patroni sui. Id mihi cum jucundum est eorum causa, quos tibi ego summa necessitudine & summa conjunctione adductus commendaveram, quod M. Æmilius unus ex meis familiarissimis atque intimis, maximè necessarius homo, & magnis meis beneficiis devinctus, & prope omnium, qui mihi debere aliquid videntur, gratissimus: tum multo jucundius, te esse in me tali voluntate, ut plus prosis amicis meis, quam ego præsens fortasse prodessem: credo, quod magis ego dubitarem, quid illorum causa facerem, quam tu, quid mea. Sed hoc non dubito, quin existimes mihi esse gratum. Illud te rogo, ut illos quoque gratos homines esse putes: quod ita esse tibi promitto, atque confirmo. Quare velim, quidquid habent negotii, des operam, quod commodo tuo fiat, ut, te obtinente Achaiam, conficiant. Ego cum tuo Servio jucundissime conjunctissimeque vivo: magnamque cum ex ingenio ejus, singularique studio, tum ex virtute & probitate voluptatem capio. Vale.

TULLIUS

TULLIUS TERENTIÆ SUÆ, TULLIO-
LÆ SUÆ, CICERONI SUO S. XIV. I.

A. U. C. 695.

Et literis multorum, & sermone omnium perfertur ad me, incredibilem tuam virtutem & fortitudinem esse, teque nec animi, nec corporis laboribus defatigari. Me miserum! te ista virtute, fide, probitate, humanitate, in tantas ærumnas propter me incidisse! Tulliolamque Nostram ex quo patre tantas voluptates capiebat, ex eo tantos percipere luctus! Nam quid ego de Cicerone dicam? qui, cum primum sapere cœpit, acerbissimos dolores miseriasque percepit. Quæ si, ut tu scribis, fato facta putarem, ferrém paulo facilius: sed omnia sunt mea culpa commissa, qui ab his me amari putabam, qui invidebant: eos non sequebar, qui petebant. Quod si nostris consiliis usi essemus, neque apud nos tantum valuisset sermo aut stultorum amicorum, aut improborum; beatissimi viveremus. Nunc, quando sperare nos amici jubent, dabo operam, ne mea valetudo tuo labori desit. Res quanta sit, intelligo: quantoque fuerit facilius manere domi, quam redire. Sed tamen si omnes tribunos plebis habemus, si Lentulum tam studiosum, quam videtur, si vero etiam Pompeium & Cæsarem, non est desperandum.

dum. De familia, quo modo placuisse amicis scribis, faciemus. De loco nunc quidem jam abiit pestilentia, sed quamdiu fuit, me non attigit. Plancius, homo officiosissimus, me cupit esse secum, & adhuc retinet. Ego volebam loco magis deserto esse in Epiro, quo neque Hispo veniret, nec milites: sed adhuc Plancius me retinet. Sperat posse fieri, ut mecum in Italiam decedat. Quem ego diem si videro, & si in vestrum complexum venero, ac si & vos, & me ipsum recuperaro, satis magnum mihi fructum videbor percepisse & vestræ pietatis, & meæ. Pisonis humanitas, virtus, amor in omnes nos tantus est, ut nihil supra possit. Utinam ea res ei voluptati sit: gloriæ quidem video fore. De Quinto fratre nihil ego te accusavi, sed vos, cum præsertim tam pauci sitis, volui esse quam conjunctissimos. Quibus me voluisti agere gratias, egi, & me a te certiore factum esse scripsi. Quod ad me, mea Terentia, scribis, te vicum venditurum: quid, obsecro te, (me miserum) quid futurum est? Et, si nos premet eadem fortuna, quid puero misero fiet? Non queo reliqua scribere (tanta vis lacrymarum est) ne te

E

in

De familia. Czeladź złożona z niewolników, których potym wolnością nadał, żeby razem z innym majątkiem konfiskowani nie zostali: dowód dobroci Pana ku słudze.

in eundem fletum adducam. Tantum scribo, si erunt in officio amici, pecunia non deerit: si non erunt, tu efficere tua pecunia non poteris. Per fortunas miseras nostras, vide, ne puerum perditum perdamus: cui si aliquid erit, ne egeat, mediocri virtute opus est, & mediocri fortuna, ut cætera consequatur. Fac valeas, & ad me tabellarios mittas, ut sciam quid agatur, & vos quid agatis. Mihi omnino jam brevis expectatio est. Tulliolæ & Ciceroni salutem dic. Valet. D. a. d. VI. Kalendas Decembres, Dyrrachii. Dyrrachium veni, quod & libera civitas est, & proxima Italiæ. Sed si me offendet loci celebritas, alio me conferam. Ad te scribam.

M. T. C. Tironi S. P. D. XVI. 10.

A. U. C. 708.

Ego vero cupio te ad me venire, sed viam timeo. Gravissime ægrotasti; inedia, & purgationibus, & vi ipsius morbi consumptus es. Graves solent offensiones esse

ex

Tironi. Tyro sługa Cyserona. Piękny przykład dobroci Pana ku słudze, i w tym liście i w innych okazany. Ten wprzod niewolnik, potym wyzwoleniec Cyserona, był uczony, i szczególnie Panu miły. Tyro pierwszy u Łacinników wynalazł sposob pisania, przez skrocenia charakterów; co Łacinnicy nazywali *notas my tyrlami*, przez które tak prętko pisano, iak drugi mowil.

ex gravibus morbis, si quæ culpa commissa est. Jam ad id biduum, quod fueris in via, dum in Cumanum venis, accedent continuo ad reditum dies quinque. Ego in Formiano ad III. Kal. esse volo. Ibi te ut firmum offendam, mi Tiro, effice. Literulæ meæ, sive nostræ, tui desiderio oblanguerunt. Hac tamen epistola, quam Acastus attulit, oculos paulum sustulerunt. Pompeius erat apud me, dum hæc scribebam, hilare & libenter. Ei cupienti audire nostra, dixi, sine te omnia mea muta esse. Tu Musis Nostris para, ut operas reddas. Nostra ad diem dictam fiet. Docui enim te, fide. Etimon quod haberet. Fac plane ut valeas. Nos adsumus. Vale. XIV. Kal.







Biblioteka Jagiellońska

stdr0033942

